

## LA IMAGEN INDUSTRIAL DE LA CIUDAD. JEREZ DE LA FRONTERA SIGLO XIX

### THE CITY'S INDUSTRIAL IMAGE. JEREZ DE LA FRONTERA IN THE 19TH CENTURY

José Manuel Aladro Prieto, Eduardo Mosquera Adell

doi: 10.4995/ega.2018.9815



A partir de un conjunto de imágenes que van de mediados del siglo XVI a finales del XIX se reconstruye e interpreta la transformación urbano paisajística experimentada por la ciudad de Jerez de la Frontera en las décadas centrales del siglo XIX, periodo en el que gracias al comercio del jerez se convertiría en una de las ciudades industriales más relevantes del país. La implantación de las edificaciones industriales conllevó la transformación de la imagen territorial de la ciudad, desde un proceso inicial de redefinición industrial de la fachada urbana hasta la negación final de su propia condición paisajística. Al mismo tiempo la imagen renovada de la población sería asumida por los propios agentes transformadores como elemento de su iconografía empresarial.

**PALABRAS CLAVE: PAISAJE URBANO. CIUDAD INDUSTRIAL. BODEGAS. JEREZ DE LA FRONTERA**

*The Jerez de la Frontera urban and landscape transformation in the 19th century central decade is reconstructed and interpreted by a set of images that go from the middle of the 16th century to the end of the 19th. During this period of time, Jerez become one of the most relevant industrial cities of the country thank to the Sherry trade. The city territorial image transformation was carried out by the industrial building implantation, from an initial process of industrial redefinition of the urban front to the final denial of his own landscape condition. At the same time, the renewed population image would be assumed by the own transformer agents as element of his managerial iconography.*

**KEYWORDS: URBAN LANDSCAPE. INDUSTRIAL CITY. WINERIES. JEREZ DE LA FRONTERA**



1. Hoefnagel, G. (1565) *Xeres de la Frontera*. [*Civitates Orbis Terrarum* (1575)]. De un grabado original, por cortesía de Mr. Laurence Shand (Sevilla)

1. Hoefnagel, G. (1565) *Xeres de la Frontera*. [*Civitates Orbis Terrarum* (1575)]. From an original engraving, by courtesy of Mr. Laurence Shand (Seville)

Las conocidas obras de Hoefnagel y Wyngaerde (1565-1567) constituyen las primeras representaciones modernas de la ciudad de Jerez de la Frontera. Quizás por ser prácticamente coetáneas sus autores seleccionaron puntos de vista totalmente opuestos. Mientras que Wyngaerde elegiría la entrada desde Sevilla, la cara NE **1**, Hoefnagel se situaría al sur, a la llegada desde los puertos. Su afortunada elección (Fig. 1) se convertiría en la representación por antonomasia de la ciudad, reiterada de forma clónica en los siglos siguientes. Desde la posición elegida la ciudad ofrece a su contemplación la totalidad del lienzo SO, uno de los cuatro que componen el cuadrilátero murario almohade; que enlazaba el alcázar, a la derecha en la imagen, con la torre del ángulo SO, que cierra el extremo opuesto de la composición.

A mediados del *xvi*, en la mirada de Hoefnagel, solo algunas construcciones han saltado la cerca en esta dirección y la ciudad permanece en buena medida tras la muralla. Además del Alcázar, la vista permite reconocer la Puerta de Rota, una de las cuatro del recinto original, situada sobre una elevación en el centro de la mitad izquierda de la imagen. Tras las construcciones delanteras (ermita y fuente), resulta claramente perceptible la vaguada del Arroyo, donde en las últimas décadas del *siglo xvi* se abriría la conocida como Puerta del Arroyo (Fig. 2). De Puerta de Rota partía el camino hacia los puertos marítimos hasta que la apertura de la del Arroyo facilitó la salida en esta dirección.

Las mencionadas construcciones extramuros desaparecerían casi en su totalidad en la centuria siguiente. Un informe de 1785, realizado por el arquitecto Manuel Núñez,

nos confirma que desde la muralla, a ambos lados de la calzada de salida y hasta la ermita, la zona se halla despoblada, ocupada escasamente por obradores de ladrillos **2**. En ese mismo siglo, el lienzo SO sufriría un proceso de deterioro mucho más intenso que los restantes, produciéndose demoliciones sucesivas desde mediados de *siglo xix*, como nos traslada la Fig. 2, habiendo disminuido la impronta vertical de la muralla, aunque aún se mantiene elevada.

En los años setenta del *xix*, casi todo el espacio descrito por el técnico y la práctica totalidad de la muralla representada por Hoefnagel han sido ocupados y reemplazados por las instalaciones industriales de uno de los negocios más rentables del *xix* español: el comercio del vino de Jerez **4**. Las vistas captadas a lo largo de la centuria por locales y foráneos darán fe de la transformación de la imagen territorial de la ciudad y del papel real y simbólico que habrían de jugar las edificaciones bodegueras en este proceso.

Un único motivo y un extraordinariamente reducido número de agentes desencadenarán la transformación de todo este frente urbano. La actividad industrial de dos empresas vinateras modificaría los más de 500 metros del frente medieval. Bodegas Domecq será la principal responsable, aunque no en exclusiva en los primeros momentos, de la transformación del entorno de la Puerta de Rota; mientras que González Byass será protagonista única de la ampliación y renovación paisajística de la ciudad a la derecha de la Puerta del Arroyo.

El proceso de transformación se produciría de forma más temprana

The known works of Hoefnagel and Wyngaerde (1565-1567) constitute the first modern representations of the city of Jerez. These authors selected totally opposite points of view, probably for being practically contemporary. Whereas Wyngaerde would choose the entry from Seville, the NE face **1**, Hoefnagel would place his view in the southern part, at the arrival from the ports. His lucky choice (Fig. 1) would turn into the representation par excellence of the city repeated such as a clonic form in the following centuries. From the chosen position, the city offers to its contemplation the totality of the SW curtain wall, one of the four that compose the almohade quadrilateral walled precinct; that was connecting the Alcázar (the Islamic palatine fortress), to the right side of the image, with the tower of the SW angle, which closes the opposite end of the composition. In the middle of the 16th century, in Hoefnagel's view, only some constructions have surpassed the rampart in this direction and most of the city stands mostly after the wall. Besides the Alcázar, the sight allows to recognize the Puerta de Rota (Gate of Rota), one of the four of the original precinct, placed on an elevation in the centre of the left half of the image. After the front constructions (an hermitage and a fountain), the water-course of the Arroyo (a creek) turns out to be clearly perceptible, where in the last decades of the 16th century it would be opened the so called Puerta del Arroyo (Gate of the Creek) (Fig. 2). From Puerta de Rota the road started towards the maritime ports until the opening of Puerta del Arroyo eased the exit in this direction. The above mentioned constructions outside the walls would disappear almost in its entirety in the following century. A report of 1785, made by the architect Manuel Núñez, confirms to us that out of the wall, on both sides of the exit causeway and up to the hermitage, the outskirt area should have become depopulated, occupied scantily with bricks factories **2**. In the same century, the SW curtain would suffer a process of deterioration much more intense that the remaining ones, producing successive demolitions from the middle of century **3**. This situation of population decrease was kept in the middle of the 19th century, as the Fig. 2 shows to us, having diminished the vertical trait of the wall, though still it is kept high. In the seventies of the 19th century, almost the



whole space described by the technician and the practical totality of the wall represented by Hoefnagel have been occupied and replaced by the industrial facilities of one of the most profitable business of the Spanish 1800s: the Sherry wine trade 4. The views caught throughout the century by locals and foreigners will give faith of the transformation of the territorial portrait of the city and of the real and symbolic role that the wine-producing buildings should play in this process.

A singular motive and an extraordinarily limited number of agents will unleash the transformation of this whole urban front. The industrial activity of two wine companies would modify more than 500 metres of the medieval front. Bodegas Domecq (Domecq Wineries) will be the main actor, though not in sole right in the very first moments, of the transformation of the environment of the Puerta de Rota; whereas González Byass will be the only protagonist of the extension and landscape renewal of the city to the right of the Puerta del Arroyo.

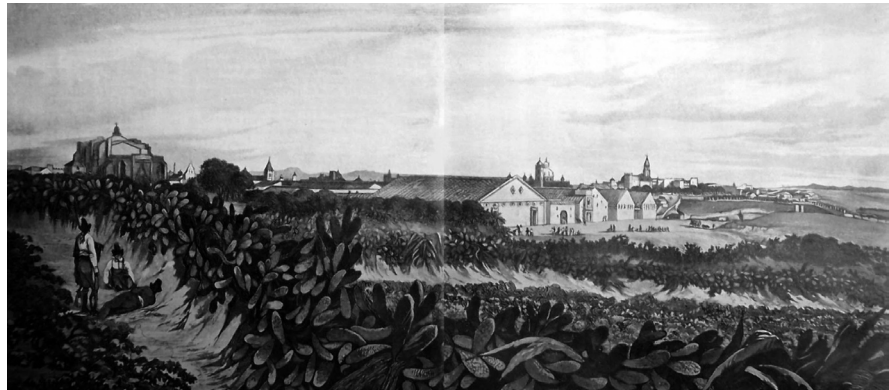
The process of transformation would take place of earlier form in the environment of the Puerta de Rota. The occupation of this sector would not suppose however any urban expansion, but being mainly constituted as a sequence of processes of requalification and occupation of the edge of the city, that it will reach, nevertheless, extraordinary landscape consequences. For its orographical situation, the wine-producing presence was reaching in this edge a visual significance very higher to any another area, and logically the graphical chroniclers turned out to be sensitive to this reality.

Though the implantation of big wine-producing constructions in this sector had begun in the last decades of the 18th century, the most ancient sight that we know can be dated by the constructions represented between the year 1832 and 1837 5. In the image, the wall has disappeared and in its place there rises up a sequence of big wine-producing buildings that open their fronts towards the exterior of the city. An urban new front, which emerges in the engraving, in the middle of a rural place of fences of prickly pear cactus. The new wineries front is exposed towards the exterior, opening a wide esplanade, lacking in urbanity, which acts as a transition with the immediate rural environment.

2. Chapuy (ca. 1849) *Vista general de Jerez* (©, ICGC Institut Cartogràfic i Geològic de Catalunya)



2



3

en el entorno de la Puerta de Rota. La ocupación de este sector no supondría sin embargo dilatación urbana alguna, constituyéndose principalmente como una secuencia de procesos de requalificación y ocupación del borde de la ciudad, que alcanzará, no obstante, consecuencias paisajísticas extraordinarias. Por su situación orográfica, la presencia bodeguera alcanzaba en este borde una significación visual muy superior a cualquier otro ámbito, y lógicamente los cronistas gráficos resultaron sensibles a esta realidad.

3. *Antigua vista de las bodegas de Domecq* [El Álbum Nacional, (ca. 1905) *Álbum descriptivo de la Casa Pedro Domecq en Jerez de la Frontera*, pp. 34-35).

Aunque la implantación de grandes construcciones bodegueras en este sector se había iniciado en las últimas décadas del siglo XVIII, la vista más antigua que conocemos puede datarse por las construcciones representadas entre los años 1832 y 1837 5. En la imagen, la muralla ha desaparecido y en su lugar se levanta una secuencia de grandes edificaciones bodegueras que abren sus fachadas hacia el exterior de la población. Un frente urbano novedoso, que emerge en el grabado en medio de un paraje rural de cercas de chumberas. La nueva fachada



2. Chapuy (ca. 1849) Vista general de Jerez (©, ICGC Institut Cartogràfic i Geològic de Catalunya)

3. Antigua vista de las bodegas de Domecq [El Álbum Nacional, (ca. 1905) Álbum descriptivo de la Casa Pedro Domecq en Jerez de la Frontera, pp. 34-35].

bodeguera se expone hacia el exterior, abierta a una amplia explanada, aún sin urbanizar, que actúa de transición con el ruedo rural.

En 1849, “The Illustrated London News” publica una xilografía sobre la visita a las bodegas Domecq de los Duques de Montpensier (Fig. 4). Con mayor precisión de detalles se reproduce el mismo conjunto bodeguero de la imagen anterior, al que se han sumado nuevos elementos. La principal novedad es la aparición frente a las construcciones industriales del malecón o arrecife sobre el que se desplaza el cortejo ducal; infraestructura que había sido sufragada por el propio bodeguero. En relación a la primera vista, el malecón marca una línea que determina el inicio de lo urbano, hasta este llega la maleza y el territorio rural.

Estas tempranas imágenes del emporio Domecq surgen sin duda del reconocimiento de la importancia empresarial y arquitectónica del conjunto, pero no sólo por eso. Con estas imágenes se está trasladando sobre todo una idea de Jerez que no es posible obtener aún en ningún otro punto: una ciudad renovada, de la que han desaparecido las murallas almohades y en la que casi sólo se reconocen edificios contemporáneos, sin referencias en primer plano a estructuras religiosas o nobiliarias. Una ciudad que mira sin reservas hacia el exterior y se ofrece al paisaje con una nueva fachada que es además comercial e industrial. La cara de una ciudad moderna, de una opulencia económica extraordinaria, que ha sido capaz de generar un potente frente industrial con edificios de gran envergadura.

En los años siguientes, el frente industrial de Puerta de Rota conti-

nuaría prolongándose con nuevas construcciones sobre la antigua línea de la muralla hasta alcanzar la Puerta del Arroyo. Más de trescientos metros de rectilíneo borde urbano construido por bodegas. La línea del arrecife, que crecería al mismo tiempo que la industria, y sufragada por esta, “subrayaría” la condición territorial de la operación bodeguera.

Al otro lado del camino de salida por la Puerta del Arroyo, a principios de los cuarenta, González Byass había iniciado la construcción de su complejo industrial. Inicialmente intramuros, a partir de los cincuenta se expandirá al otro lado de la cerca, absorbiendo y diluyendo en su interior el trazado defensivo 6. A partir de este momento la perspectiva de la ciudad que sancionara Hoefnagel se convertiría en la más expresiva narración del proceso de transformación e industrialización de la ciudad en el tercer cuarto del siglo. Desde un punto de vista muy semejante, al menos tres imágenes consecutivas narrarán dicho proceso. En torno a 1849, el viajero y dibujante francés Chapuy publica su “Vista general de Jerez” 7, aún son perceptibles la cerca y el vacío que la precede (Fig. 2); de los últimos años cincuenta es la vista firmada por “Gratry, dib. y lit.” (Fig. 5), en la que las primeras grandes construcciones bodegueras han saltado ya la línea medieval; poco después, sobre 1860 (Fig. 6), Domingo Díaz, por encargo de la propia empresa 8, recoge el importante desarrollo alcanzado por el complejo bodeguero, que se superpone y oculta las preexistencias de la ciudad histórica 9. “Vista industrial” en la que cuando aún no son habituales en la ciudad, el pintor ha querido potenciar la presencia

In 1849, “The Illustrated London News” publishes a woodcut on the visit of the Dukes of Montpensier to the Domecq wineries (Fig. 4). With major precision of detail there are reproduced the same wineries set of the previous image, but with new added elements. The main innovation is the appearance opposite to the industrial constructions of the jetty or reef that the ducal courtship moves on; an infrastructure that had been supported by the own wine-producer. In relation to the first view, the jetty marks a line that it determines the beginning of the urban area, until this the weed and the rural territory reach.

These early images of the Domecq emporium arise undoubtedly from the recognition of the business and architectural importance of the complex, but not only because of it. With these images it is especially developing an idea of Jerez that is not still possible to obtain in any other location: a renewed city, where the almohade walls have been eliminated and in which almost only contemporary buildings are recognized, without references to religious or aristocratic structures in the foreground. A city that looks without reservations at the exterior and offers itself to the landscape with a new front that is in addition commercial and industrial. The face of a modern city, of an economic extraordinary opulence, which has been capable of generating a powerful industrial forehead with buildings of great importance.

In the following years, the industrial front of Puerta de Rota would continue its extending with new constructions on the former line of the wall up to reach the Puerta del Arroyo. More than three hundred metres of rectilinear urban edge constructed by wineries. The reef line, which would grow at the same time as the industry, and supported for this one, “would underline” the territorial condition of the wineries operation.

To the other side of the exit gateway of Puerta del Arroyo, at the beginning of the 40’s, González Byass had initiated the construction of his industrial complex. Initially within the walls, from the 50’s he will expand his winery to the outer side of the fence, absorbing and diluting the defensive layout inside 6. From this moment the Hoefnagel coined perspective of the city would turn into the most expressive story of the transformation and industrialization process of the city into the third quarter of the

4. Visit of the Duke and Duchess of Montpensier to the Sherry wine stores of Don Pedro Domecq, at Xeres [(1849) The Illustrated London News, Jan. 20, p. 48]

4. Visit of the Duke and Duchess of Montpensier to the Sherry wine stores of Don Pedro Domecq, at Xeres [(1849) The Illustrated London News, Jan. 20, p. 48]



VISIT OF THE DUKE AND DUCHESS OF MONTPENSIER TO THE SHERRY WINE STORES OF DON PEDRO DOMEQ, AT XERES.

4

century. From a very similar point of view, at least three consecutive images will narrate the above mentioned process. About 1849, the traveler and French draftsman Chapuy published his "Vista general de Jerez" ("General view of Jerez") 7, still there are perceptible the fence and the empty front site (Fig. 2); belonging to the last 50's it is the view signed by "Gratry, dib. y lit." (Fig. 5), which

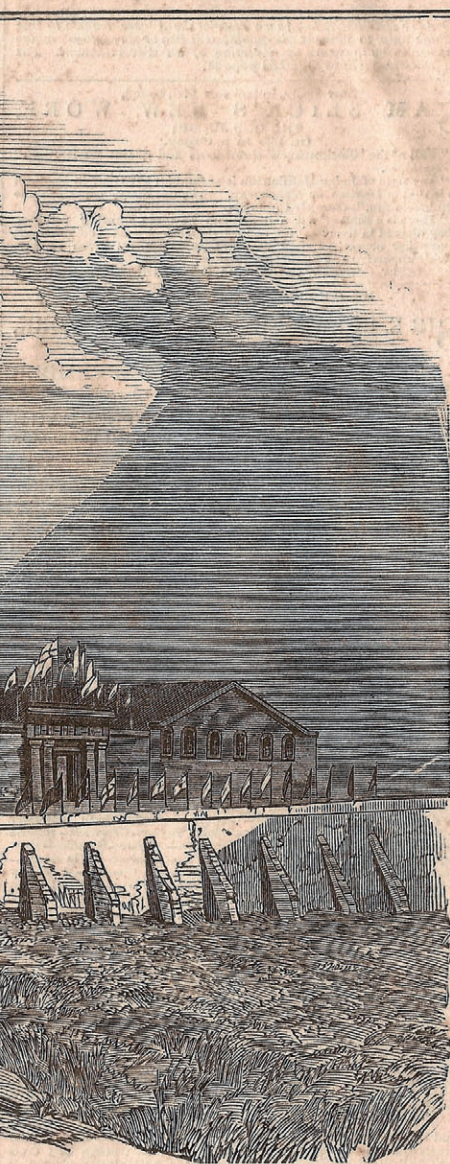
de la humeante chimenea, símbolo inequívoco de la industrialización y de la voluntad de modernización de la empresa, pionera en la incorporación de la máquina de vapor a las labores bodegueras.

Superada la muralla, las nuevas construcciones habrían de con-

vertirse en la nueva fachada de la ciudad entre la Puerta del Arroyo y el Alcázar. En los primeros años la edificación bodeguera parece asumir en su formalización su condición paisajística, como así había sucedido en Puerta de Rota. Desde su atalaya las bodegas de



[JAN. 20, 1849.]



(SEE PAGE 46.)

González Byass contemplaban y eran contempladas. Disfrutaban de “magníficas vistas sobre la campiña” **10** y hacia ella se va a construir una espléndida e infinita galería de arcos abiertos al paisaje; basamento sobre el que se exhiben las piezas principales.

En apenas tres décadas todo el frente SO había sido ocupado por construcciones bodegueras. La imagen de la población es ahora la de las empresas que han provocado su transformación. Bodegas Domecq incorporará estas vistas en sus publicaciones comerciales (a través de ellas las hemos conocido) y González Byass las convertirá en imagen de empresa en folletos y publicaciones. Representaciones, que más allá de su carácter documental, formaron parte de la propia ciudad industrial, colaborando en su construcción. Sus autores, los creadores, fueron también protagonistas de los cambios de la era industrial, aunque, como afirma Castelnuovo, asumiendo funciones diferentes **11**. Desde su disciplina contribuyeron a la construcción de la imagen de la ciudad bodeguera y por tanto a la consolidación de la misma. A través de sus vistas se difundió la imagen de Jerez unida a una estructura productiva y asociada además a concretas empresas industriales.

La expansión extramuros de González Byass continuaría en 1870 con la incorporación de una nueva bolsa de suelo. Al año siguiente Domecq iniciaría un proceso de ampliación similar que le llevaría a engullir el primitivo arrefice paralelo a la muralla y ejecutar uno nuevo, más exterior, prácticamente en línea con el avance producido por su competidora. Hasta este nuevo trazado se prolongarían posteriormente sus instalaciones bodegueras. El nuevo camino de circunvalación de la ciudad se situaba a 250 metros de la salida por la Puerta de Arroyo, y entre este y el antiguo límite murario solo mediaban las dependencias de las empresas vinateras. En este proceso buena parte de la fachada urbana

attests that the first big winerie constructions have already surpassed the medieval border; little later, on 1860 (Fig. 6) Domingo Díaz, for order of the own company **8**, gathers the important development reached by the wine-producing complex, which is superposed concealing the pre-existing structures of the historical city **9**. When they are still not common in the city, in “Vista industrial” (Industrial view) the painter has wanted to enhance the presence of the smoking chimney, unequivocal symbol of the industrialization and the will of modernization of the company, a pioneer in the incorporation of the steam engine to the wine-producing labours. Once overcome the wall, the new constructions should turn into the new front of the city between the Puerta del Arroyo and the Alcázar. In the first years the wineries building seems to assume in its formal shaping its landscape condition, since it took place in the Puerta de Rota. From their watchtower González Byass wineries were contemplating and contemplated. They were enjoying of “magnificent views over the countryside” **10** and towards them there is going to be constructed a splendid and infinite gallery of arches opened to the landscape; the main pieces are shown on its base. In only three decades the whole SW front had been occupied by wine-producing constructions. The companies have provoked a new image of the population, due to its transformation. Bodegas Domecq will incorporate these views in its commercial advertisements (just through these images we have known them) and Gonzalez Byass will turn them as the image of company into leaflets and publications. These representations, which beyond their documentary character, formed a part of the own industrial city, were collaborating in its construction. Their authors, the creators, were also protagonists of the changes of the industrial age, though, as Castelnuovo affirms, assuming different functions **11**. From their discipline they contributed to the construction of the image of the wine-producing city and therefore to its own consolidation. Across their views, the image of Jerez joined to a productive structure and associated in addition with specific industrial companies was spread. The outside expansion of Gonzalez Byass would continue in 1870 with the incorporation



5. Gratry, (1855-1860) *Vista de Jerez*. [Unicaja, (1997) *Grabados históricos de nuestra provincia*. Cádiz, Unicaja, Diario de Cádiz, Diario de Jerez y Europa Sur, lámina nº 27]

6. García y Díez, D. (ca. 1860) *Vista de Jerez*. [Rubio Aragonés, 1998: p. 128]

7. Laurent, J., (ca. 1879) *Vista general desde las cavas de González Byass*. [Garófano Sánchez, R., (1999) *Imágenes para la Historia*. La colección fotográfica más antigua de la Provincia de Cádiz, J. Laurent y Cía. 1886-1879. Cádiz, Fundación Provincial de Cultura, Diputación Provincial de Cádiz, p. 99]

5. Gratry, (1855-1860) *Vista de Jerez*. *Grabados históricos de nuestra provincia*. Cádiz, Unicaja, Diario de Cádiz, Diario de Jerez y Europa Sur, sheet nº 27]

6. García y Díez, D. (ca. 1860) *Vista de Jerez*. [Rubio Aragonés, 1998: p. 128]

7. Laurent, J., (ca. 1879) *Vista general desde las cavas de González Byass*. [Garófano Sánchez, R., (1999) *Imágenes para la Historia*. La colección fotográfica más antigua de la Provincia de Cádiz, J. Laurent y Cía. 1886-1879. Cádiz, Fundación Provincial de Cultura, Diputación Provincial de Cádiz, p. 99]



5

of a new pack of ground. On the following year, Domecq would initiate a process of similar extension that would lead him to devour the primitive reef parallel to the wall and to execute the new, more exterior one, practically on line with the advance produced by his rival one. Up to this new tracing his wineries would extend later. The new surrounding city way was placed to 250 metres off the exit through the Puerta del Arroyo, and between this one and the former walled limit, only there were the dependences of the wine companies. In this process, great part of the urban and front of Puerta de Rota had remained subsumed behind the new closings.

Ahead of the walls of both companies in 1872 it would begin to circulate the Train of the wine, an interior railway that departing from Gonzalez Byass was rising for the new reef constructed by Domecq to connect the principal wineries of the city with the main railway station. Four years later, from the same Gonzalez Byass's gate it was beginning to cover the train that was joining Jerez with the port of Bonanza in Sanlúcar de Barrameda 12. When concerning 1879, the French photographer took his photographs of the city from the south (Fig. 7), from positions not very removed to those of Hoefnagel or Chapuy, Jerez rises over the first wide plane of long white walls, the limits of the wine industries. This one will be the front of the city during the following decades. A new urban, definitively independent limit in this sector of the almohade wall, whose layout would remain totally diluted between the wineries constructions.

The new front of the city is an expressive symptom of new times and new urban notions. The symptom of the own evolution experienced



6



7



8. (ca 1880) *Bodegas of González Byass & Cº*. [Montañés Primicia, E., (2000) *La empresa exportadora del jerez. Historia económica de González Byass, 1835-1885*. Cádiz, Servicio de publicaciones de la Universidad de Cádiz, p. 190]

8. (ca 1880) *Bodegas of González Byass & Cº*. [Montañés Primicia, E., (2000) *La empresa exportadora del jerez. Historia económica de González Byass, 1835-1885*. Cádiz, Servicio de publicaciones de la Universidad de Cádiz, p. 190]

y empresarial de Puerta de Rota había quedado subsumida tras los nuevos cerramientos.

Por delante de las tapias de ambas empresas en 1872 comenzaría a circular el Tren del vino, un ferrocarril interior que partiendo de González Byass subía por el nuevo arrecife construido por Domecq para conectar las principales bodegas de la ciudad con la estación central. Cuatro años más tarde desde la misma puerta de González Byass echaba a andar el tren que unía Jerez con el puerto de Bonanza en Sanlúcar de Barrameda **12**. Cuando en torno a 1879 el fotógrafo francés fotografía la ciudad desde el sur (Fig. 7), desde posiciones no muy alejadas a las de Hoefnagel o Chapuy, Jerez se eleva por encima de un amplio primer plano de largas tapias blancas, los límites de las industrias vinateras. Esta será la fachada de la ciudad durante las siguientes décadas. Un nuevo límite urbano, definitivamente independiente en este sector de la cerca almohade, cuyo trazado quedaría totalmente diluido entre las construcciones bodegueras.

La nueva fachada de la ciudad es expresivo síntoma de nuevos tiempos y nuevas nociones urbanas. Síntoma de la propia evolución experimentada por el negocio vinatero en su relación con la ciudad. La escenográfica fachada urbana de Puerta de Rota, expresión de la ciudad comercial, ha dejado paso a tapias industriales e instalaciones ferroviarias. Los formalismos y concepciones ilustradas dieciochescas presentes en la primera han dejado paso a las auténticas manifestaciones de una ciudad industrial, el tren y las tapias que encierran chimeneas y tinglados industriales ajenos a la ciudad. Ahora la icono-

grafía urbano-publicitaria de González Byass es un recinto tapiado de una de cuyas puertas emerge siempre el ferrocarril (Fig. 8). ■

#### Notas

- 1 / KAGAN, R., 2008. *Ciudades del Siglo de Oro: las vistas españolas de Anton van den Wyngaerde*. Madrid: El Viso, pp. 318-320.
- 2 / FALCÓN MÁRQUEZ, T., 1988. "Jerez en el siglo XVIII" en *Archivo Hispalense*, nº 216, pp. 177-196.
- 3 / AROCA VICENTI, F., 2002. *Arquitectura y urbanismo en el Jerez del siglo XVIII*. Jerez: Centro Universitario de Estudios Sociales, pp. 22 y 38.
- 4 / MONTAÑÉS PRIMICIA, E., 2000. "El vino de Jerez en el sector exterior español, 1838-1885" en *Revista de Historia Industrial*, nº 17, pp. 189-209.
- 5 / El proceso constructivo de Domecq en Aladro Prieto, J-M., 2012. *La construcción de la ciudad bodega*. Tesis doctoral. <http://fondosdigitales.us.es/tesis/>, pp. 899-919.
- 6 / El proceso constructivo de González Byass en Aladro Prieto, J-M., 2012. Op. cit. pp. 788-805.
- 7 / La *Vista general de Jerez* pertenece al álbum de vistas de España dibujadas por Chapuy que sería publicado después de 1849.
- 8 / Rubio Aragonés, J. C., 1998. "Obras" en VV.AA., *Pintura Española de la Era Industrial 1800-1900*. Madrid: Fundación Arte y Tecnología, pp. 89-235.
- 9 / Se analizan estas vistas en Aladro Prieto, J-M., 2010. "El paisaje del vino de Jerez, la ciudad bodega" en ÁLVAREZ ARECES, Á. (coord. y ed.), *Patrimonio industrial y paisaje*. Gijón: Editorial CICEES, pp. 417-424.
- 10 / Rosetty, J., 1879. *Guía oficial de Cádiz y su provincia para 1879*. Cádiz: Imprenta de la Revista Médica, p. 223.
- 11 / Castelnuovo, E., 1988. *Arte, industria y revolución: temas de historia social del arte*. Barcelona: Península, pp. 163-164.
- 12 / Sánchez Martínez, F., 2009. "Ferrocarril de Jerez a Sanlúcar de Barrameda y Bonanza" en *Revista de Historia de Jerez*, nº 14-15, pp. 311-330.

by the wine business in its relation with the city. The scenographic urban front of Puerta de Rota, expression of the commercial city, has given way to industrial walls and railway facilities. The formalisms and 1700s illustrated conceptions present in the first one have opened way lead to the real manifestations of an industrial city, the train and the walls that enclose chimneys and industrial sheds foreign to the city. Now Gonzalez Byass's urban – advertising iconography is a walled precinct and from one of its doors emerges always the railroad (Fig. 8). ■

#### Notes

- 1 / KAGAN, R., 2008. *Ciudades del Siglo de Oro: las vistas españolas de Anton van den Wyngaerde*. Madrid: El Viso, pp. 318-320.
- 2 / FALCÓN MÁRQUEZ, T., 1988. "Jerez en el siglo XVIII", *Archivo Hispalense*, nº 216, pp. 177-196.
- 3 / AROCA VICENTI, F., 2002. *Arquitectura y urbanismo en el Jerez del siglo XVIII*. Jerez: Centro Universitario de Estudios Sociales, pp. 22 y 38.
- 4 / MONTAÑÉS PRIMICIA, E., 2000. "El vino de Jerez en el sector exterior español, 1838-1885", *Revista de Historia Industrial*, nº 17, pp. 189-209.
- 5 / ALADRO-PRIETO, J-M., 2012. *La construcción de la ciudad bodega*. Doctoral thesis. <http://fondosdigitales.us.es/tesis/>, pp. 899-919.
- 6 / ALADRO-PRIETO, J-M., 2012. Op. cit. pp. 788-805.
- 7 / The album "Vistas de España" was published after 1849.
- 8 / RUBIO ARAGONÉS, J. C., 1998. "Obras" en VV.AA., *Pintura Española de la Era Industrial 1800-1900*. Madrid: Fundación Arte y Tecnología, pp. 89-235.
- 9 / These views have been analyzed in Aladro Prieto, J-M., 2010. "El paisaje del vino de Jerez, la ciudad bodega" en ÁLVAREZ ARECES, Á. (coord. y ed.), *Patrimonio industrial y paisaje*. Gijón: Editorial CICEES, pp. 417-424.
- 10 / ROSETTY, J., 1879. *Guía oficial de Cádiz y su provincia para 1879*. Cádiz: Imprenta de la Revista Médica, p. 223.
- 11 / CASTELNUOVO, E., 1988. *Arte, industria y revolución: temas de historia social del arte*. Barcelona: Península, pp. 163-164.
- 12 / SÁNCHEZ MARTÍNEZ, F., 2009. "Ferrocarril de Jerez a Sanlúcar de Barrameda y Bonanza" en *Revista de Historia de Jerez*, nº 14-15, pp. 311-330.

